

Eerste brief van de apostel Johannes

Hoofdstuk I

¹Dat wat bestond vanaf het begin, wat wij gehoord hebben, wat wij met onze ogen gezien hebben, wat wij aanschouwd hebben en onze handen aangeraakt hebben, over het woord van het leven—²en het leven is verschenen en wij hebben het gezien en wij getuigen ervan en wij verkondigen het aan u, het eeuwige leven, dat bij de Vader was en dat aan ons verschenen is—³wat wij gezien en gehoord hebben, dat verkondigen wij u, zodat ook u in gemeenschap staat met ons. En onze gemeenschap is er een met de Vader en met zijn Zoon Jezus Christus. ⁴En wij schrijven u dit, zodat onze vreugde volledig is.

⁵En dit is de boodschap die wij van hem gehoord hebben en die wij aan u verkondigen: God is licht en er is in hem geen duisternis. ⁶Als wij zeggen dat wij in gemeenschap met hem staan, maar onze levenswandel is in het duister, dan liegen wij en handelen niet volgens de waarheid. ⁷Maar als onze levenswandel in het licht is, zoals Hijzelf in het licht is, dan staan wij in gemeenschap met elkaar, en het bloed van zijn Zoon Jezus Christus reinigt ons van elke zonde. ⁸Als wij zeggen dat wij geen zonde hebben, dan bedriegen wij onself en is de waarheid niet in ons. ⁹Als wij onze zonden belijden, dan is Hij trouw en rechtvaardig, zodat Hij onze zonden vergeeft en ons reinigt van elke ongerechtigheid. ¹⁰Als wij zeggen dat wij niet gezondigd hebben, dan maken wij hem tot leugenaar en is zijn woord niet in ons.

Hoofdstuk II

¹Mijn kinderen, ik schrijf u dit, zodat u niet zondigt. En als er iemand zondigt, dan hebben wij een voorspreker bij de Vader: Jezus Christus, de rechtvaardige. ²Hij is het zoenoffer voor onze zonden, niet alleen voor onze zonden, maar ook voor die van de hele wereld. ³En hierdoor weten wij dat wij hem kennen: als wij zijn geboden onderhouden. ⁴Wie zegt: “Ik ken hem”, maar zijn geboden niet onderhoudt, die is een leugenaar en de waarheid is niet in hem. ⁵Maar al wie zijn woord onderhoudt, in hem is de liefde van God werkelijk tot volmaaktheid gekomen. Hierdoor weten wij dat wij in hem zijn. ⁶Wie zegt dat hij in hem verblijft, die moet zoals Hij zijn leven leidde ook zelf op die manier zijn leven leiden.

⁷Broeders, ik schrijf u geen nieuw gebod, maar een oud gebod, dat u in bezit had vanaf het begin. Het oude gebod is het woord dat u vanaf het begin gehoord heeft. ⁸Maar ik schrijf u ook een nieuw gebod, dat in hem en in u werkelijkheid is, want de duisternis gaat voorbij en het ware licht verschijnt reeds. ⁹Wie in het licht zegt te zijn, maar zijn broeder haat, die is nog steeds in de duisternis. ¹⁰Wie zijn broeder liefheeft, die verblijft in het licht, en er bevindt zich niets in hem dat hem doet struikelen, ¹¹maar wie zijn broeder haat, die is in

de duisternis en leidt zijn leven in duisternis, en hij weet niet waar hij heengaat, want de duisternis heeft zijn ogen verblind.

¹³Ik schrijf jullie, kinderen, omdat dankzij zijn naam jullie zonden zijn vergeven. Ik schrijf u, vaders, omdat u hem hebt leren kennen die er was vanaf het begin. Ik schrijf jullie, jongemannen, omdat jullie het kwaad hebben overwonnen. ¹⁴Ik heb jullie geschreven, kinderen, omdat jullie de Vader hebben leren kennen. Ik heb u geschreven, vaders, omdat u hem hebt leren kennen die er was vanaf het begin. Ik heb jullie geschreven, jongemannen, omdat jullie sterk zijn en Gods woord in jullie verblijft en jullie het kwaad overwonnen hebben.

¹⁵Koester geen liefde voor de wereld of voor de dingen in de wereld. Als iemand de wereld liefheeft, dan is de liefde van de Vader niet in hem. ¹⁶want alles wat in de wereld is—de begeerte van het vlees en de begeerte van de ogen en de prachtigheid van het leven—is niet afkomstig van de Vader, maar van de wereld. ¹⁷En de wereld en haar begeerte gaan voorbij, maar wie de wil van God doet, die blijft in eeuwigheid.

¹⁸Kinderen, het is het laatste uur, en zoals u gehoord heeft dat de antichrist zou komen, zo zijn er nu vele antichristen ontstaan, waardoor wij weten dat het het laatste uur is. ¹⁹Zij zijn van ons uitgegaan, maar zij waren niet uit ons afkomstig, want als zij uit ons afkomstig waren, dan zouden zij bij ons gebleven zijn. Maar dit is gebeurd zodat duidelijk zou worden dat zij geen van allen uit ons afkomstig zijn. ²⁰Ook u bezit de zalving van de Heilige, en u weet alles. ²¹Ik heb u niet geschreven omdat u de waarheid niet kent, maar omdat u hem wel kent en omdat geen enkele leugen uit de waarheid afkomstig is. ²²Wie anders is de leugenaar dan hij die ontkent dat Jezus de Christus is? Dat is de antichrist: hij die de Vader en de Zoon ontkent. ²³Iedereen die de Zoon ontkent, heeft ook de Vader niet. ²⁴Wat u dus vanaf het begin gehoord hebt, dat moet in u blijven. Als in u blijft wat u vanaf het begin gehoord hebt, dan blijft u ook in de Zoon en in de Vader. ²⁵En dit is de belofte die Hij ons gedaan heeft: het eeuwig leven. ²⁶Dat is wat ik u heb geschreven over hen die u misleiden. ²⁷De zalving die u van hem heeft ontvangen blijft in u, en u heeft het niet nodig dat iemand u onderricht, maar zoals deze zalving u in alles onderricht—en deze is waarachtig en liegt niet—blijf zo in hem, zoals hij het u onderricht heeft. ²⁸Blijf ook nu in hem, kinderen, zodat wanneer hij verschijnt, wij onbevungen kunnen spreken en wij niet beschaamd voor hem staan bij zijn wederkomst. ²⁹Als u weet dat Hij rechtvaardig is, weet dan dat iedereen die rechtvaardig handelt, uit hem geboren is.

Hoofdstuk III

¹U weet wat voor liefde de Vader ons gegeven heeft, zodat wij kinderen van God genoemd worden. Daarom kent de wereld ons niet, omdat zij hem niet heeft leren kennen.

²Dierbaren, nu zijn wij kinderen van God, en wat wij zullen zijn, is nog niet geopenbaard, maar wij weten dat als het geopenbaard wordt, wij aan hem gelijk zullen zijn, omdat wij hem zullen zien zoals Hij is. ³En iedereen die deze hoop op hem bezit, die reinigt zichzelf, zoals ook Hij rein is.

⁴Iedereen die zonde bedrijft, handelt wetteloos, en de zonde is wetteloosheid. ⁵En u weet dat Hij verschenen is om onze zonden weg te nemen, en er is in hem geen zonde.

⁶Iedereen die in hem blijft, zondigt niet. Iedereen die zondigt, heeft hem niet gezien en kent hem niet. ⁷Kinderen, laat niemand u op een dwaalspoor brengen! Wie rechtvaardig handelt, die is rechtvaardig, zoals ook Hij rechtvaardig is. ⁸Wie zonde bedrijft, die is afkomstig uit de duivel, want de duivel zondigt vanaf het begin. Hiervoor is de Zoon van God verschenen: om de werken van de duivel ongedaan te maken. ⁹Iedereen die uit God geboren is, bedrijft geen zonde, want zijn zaad verblijft in hem, en hij kan niet zondigen, omdat hij uit God geboren is. ¹⁰Hieraan worden de kinderen van God en de kinderen van de duivel zichtbaar. Iedereen die niet rechtvaardig handelt, is niet uit God, net zomin als degene die zijn broeder niet liefheeft.

¹¹Want dit is de boodschap die wij vanaf het begin gehoord hebben: om elkaar lief te hebben. ¹²Niet zoals Kaïn, die uit de Boze afkomstig was en zijn broer doodde. En om welke reden doodde hij hem? Omdat zijn werken boosaardig waren en die van zijn broer rechtvaardig. ¹³Wees niet verbaasd, mijn broeders, als de wereld u haat. ¹⁴Wij weten dat wij zijn overgegaan van de dood naar het leven, omdat wij onze broeders liefhebben. Wie zijn broeder niet liefheeft, blijft in de dood. ¹⁵Iedereen die zijn broeder haat, is een moordenaar, en wij weten dat geen enkele moordenaar het eeuwig leven in zich heeft verblijven. ¹⁶Hierdoor kennen wij de liefde, omdat Hij voor ons zijn leven gegeven heeft. Ook wij zijn het verschuldigd om ons leven te geven voor onze broeders. ¹⁷Iemand die materieel welvarend is en die ziet dat zijn broeder gebrek lijdt, maar die zijn innerlijk voor hem afsluit, hoe kan de liefde van God in hem verblijven? ¹⁸Mijn kinderen, we moeten niet met woorden liefhebben en met de tong, maar met daden en in waarheid. ¹⁹Hierdoor weten wij dat wij uit de waarheid zijn, en wanneer wij voor hem staan, zullen wij ons hart overtuigen, ²⁰als het ons veroordeelt, want God is groter dan ons hart en Hij weet alles. ²¹Dierbaren, als ons hart ons niet veroordeelt, dan kunnen wij onbevangen spreken tot God, ²²en als we iets van hem vragen, dan krijgen we het van hem, omdat we zijn geboden onderhouden en doen wat aangenaam is in zijn ogen. ²³En dit is zijn gebod: dat wij geloven in de naam van zijn Zoon Jezus Christus en elkaar liefhebben zoals Hij ons opgedragen heeft. ²⁴Wie zijn geboden onderhoudt, blijft in hem en Hij in hem. En hierdoor weten wij dat Hij in ons blijft: door de Geest die Hij ons gegeven heeft.

Hoofdstuk IV

¹Dierbaren, geloof niet elke geest, maar beproef de geesten, of ze uit God zijn, want er zijn veel leugenprofeten naar de wereld uitgegaan. ²Hieraan kent u de geest van God: elke geest die belijdt dat Jezus Christus in het vlees gekomen is, die is uit God, ³en elke geest die niet belijdt dat Jezus Christus in het vlees gekomen is, die is niet uit God. En dat is die van de antichrist, waarvan u gehoord heeft dat hij komen zou, en nu al is hij in de wereld.

⁴Kinderen, u bent uit God en u heeft hen overwonnen, omdat de geest in u groter is dan die in de wereld. ⁵Zij zijn uit de wereld. Daarom spreken zij vanuit de wereld en luistert de wereld naar hen. ⁶Wij zijn uit God. Wie God kent, die luistert naar ons. Wie niet uit God is, die luistert niet naar ons. Hieruit herkennen wij de geest van de waarheid en de geest van de dwaling.

⁷Dierbaren, laten wij elkaar liefhebben, want de liefde is uit God en iedereen die liefheeft, is uit God geboren en kent God. ⁸Wie niet liefheeft, heeft God niet leren kennen, want God is liefde. ⁹Hierdoor is de liefde van God zichtbaar onder ons geworden: doordat God zijn eniggeboren Zoon in de wereld gezonden heeft, zodat wij zouden leven door Hem. ¹⁰Hierin bestaat de liefde, niet dat wij God hebben liefgehad, maar dat Hij ons heeft liefgehad en zijn Zoon heeft gezonden als zoenoffer voor onze zonden. ¹¹Dierbaren, als God ons zo heeft liefgehad, dan zijn ook wij het verschuldigd om elkaar lief te hebben. ¹²Niemand heeft God ooit gezien, maar als wij elkaar liefhebben, dan verblijft God in ons en is zijn liefde in ons volmaakt geworden. ¹³Hierdoor weten wij dat wij in hem verblijven en Hij in ons: doordat hij ons van zijn Geest gegeven heeft. ¹⁴En wij hebben het gezien en wij getuigen dat de Vader zijn Zoon gezonden heeft als redder van de wereld. ¹⁵Als iemand belijdt dat Jezus de Zoon van God is, dan verblijft God in hem en hij in God. ¹⁶Wij hebben de liefde leren kennen die God voor ons heeft en wij zijn tot geloof gekomen. God is liefde en wie in de liefde blijft, die blijft in God en God in hem. ¹⁷Hiermee is de liefde onder ons volmaakt geworden, dat wij onbevangen kunnen spreken op de dag van het oordeel, omdat wij in deze wereld zijn zoals Hij is. ¹⁸In de liefde bevindt zich geen angst, maar de volmaakte liefde bant de angst uit, want angst bevat straf en wie angst heeft, is niet volmaakt in de liefde. ¹⁹Wij hebben hem lief, omdat hij eerst ons heeft liefgehad. ²⁰Als iemand zegt: "Ik heb God lief", maar hij haat zijn broeder, dan is hij een leugenaar, want wie zijn broeder haat, die hij heeft gezien, hoe kan hij God liefhebben, die hij niet heeft gezien? ²¹Ook dit gebod hebben wij van hem, dat wie God liefheeft ook zijn broeder liefheeft.

Hoofdstuk V

¹Iedereen die gelooft dat Jezus de Christus is, die is uit God geboren, en iedereen die degene liefheeft die heeft voortgebracht, die heeft ook degene lief die uit hem geboren is.

²Hieruit weten wij dat wij Gods kinderen liefhebben: wanneer wij God liefhebben en zijn geboden onderhouden. ³Want dit is de liefde voor God: dat wij zijn geboden onderhouden.

En zijn geboden zijn niet zwaar, ⁴want alles wat uit God geboren is, zegeviert over de wereld. En dit is de overwinning die zegeviert over de wereld: ons geloof. ⁵Wie anders is het die zegeviert over de wereld dan hij die gelooft dat Jezus de Zoon van God is? ⁶Hij is het die gekomen is door water en bloed: Jezus Christus. Niet alleen in water, maar in water en bloed. En het is de Geest die ervan getuigt, want de Geest is de waarheid. ⁷Want er zijn er drie die getuigen in de hemel: de Vader, het Woord en de heilige Geest, en die drie zijn één. En er zijn er drie die getuigen op aarde: ⁸de Geest en het water en het bloed, en de drie komen overeen. ⁹Als wij het getuigenis van mensen aannemen, dan is het getuigenis van God groter. Want dit is Gods getuigenis, dat hij afgelegd heeft over zijn Zoon. ¹⁰Wie gelooft in de Zoon van God, die heeft het getuigenis in zich. Wie God niet gelooft, die heeft hem een leugenaar gemaakt, omdat hij niet geloofd heeft in het getuigenis dat God afgelegd heeft over zijn Zoon. ¹¹En dit is het getuigenis: dat God ons het eeuwig leven gegeven heeft, en dit eeuwig leven bevindt zich in zijn Zoon. ¹²Wie de Zoon heeft, die heeft het leven, wie de Zoon van God niet heeft, die heeft het leven niet.

¹³Ik heb dit geschreven aan u, die gelooft in de naam van de Zoon van God, zodat u weet dat u het eeuwig leven heeft en zodat u gelooft in de naam van de Zoon van God. ¹⁴En dit is de onbevangingheid die wij jegens hem hebben: als wij iets vragen in overeenstemming met zijn wil, dan verhoort Hij ons. ¹⁵En als wij weten dat Hij ons verhoort in wat wij vragen, dan weten wij dat wij het gevraagde bezitten dat wij aan Hem gevraagd hebben. ¹⁶Als iemand zijn broeder een zonde ziet begaan die niet tot de dood leidt, laat hem dan vragen, en Hij zal hem het leven geven, aan hen die geen doodzonden begaan. Er bestaat zonde die tot de dood leidt; daarvoor zeg ik niet dat hij het moet vragen. ¹⁷Elke ongerechtigheid is zonde, maar er bestaat zonde die niet tot de dood leidt. ¹⁸Wij weten dat iedereen die uit God geboren is, niet zondigt, maar Hij die uit God geboren is, waakt over hem en de Boze heeft geen vat op hem. ¹⁹Wij weten dat wij uit God zijn en dat de hele wereld in het domein van de Boze ligt. ²⁰Wij weten dat de Zoon van God gekomen is en ons inzicht geschonken heeft, zodat wij de Waarachtige kennen. En wij zijn in de Waarachtige, in zijn Zoon Jezus Christus. Hij is de waarachtige God en het eeuwig leven.

²¹Kinderen, hoed uzelf voor de afgodsbeelden. Amen.

(Vertaling: www.grammateion.nl)